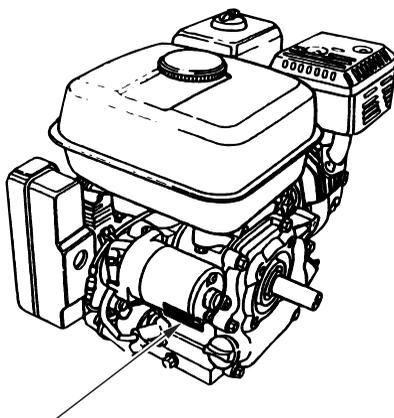


HONDA

GX120 · GX160 · GX200



Numero di serie e tipo di motore

MANUALE DELL'UTENTE



39ZH7610
00X39-ZH7-6101

HONDA EUROPE N.V.(EEC)
www.honda-engines-eu.com

Vi ringraziamo per aver acquistato questo motore Honda.

Questo manuale riguarda il funzionamento e la manutenzione dei motori:
GX120 e GX160-GX200

Tutte le informazioni date in questo manuale sono le più recenti disponibili al momento della stampa.

La Honda Motor Co., Ltd si riserva il diritto di portare cambiamenti in qualsiasi momento, senza preavviso e senza incorrere per questo in alcun obbligo.

Nessuna parte della presente pubblicazione può venire riprodotta senza permesso scritto.

Questo manuale deve venire considerato parte integrante del motore e deve accompagnarlo in caso di rivendita.

Fare particolarmente attenzione a paragrafi preceduti dalle seguenti parole:

ATTENZIONE Indica la grande probabilità di ferite gravi o morte nel caso le istruzioni non vengano seguite.

AVVERTENZA Indica la probabilità di ferite o danni al motore nel caso le istruzioni non vengano seguite.

NOTA Indica la possibilità di danni alla macchina o a proprietà nel caso le istruzioni non vengano seguite.

NOTA: Dà informazioni utili.

Se si avessero problemi o domande, rivolgersi ad un concessionario autorizzato Honda.

ATTENZIONE
Questo motore Honda è disegnato per funzionare in modo sicuro ed affidabile solo se usato secondo le istruzioni date. Prima di usare il motore, leggere e capire il manuale dell'utente. Non facendolo potreste causare ferite a persone o danni al motore stesso.

1 NORME DI SICUREZZA

⚠ATTENZIONE

Per assicurarsi un funzionamento sicuro –



• I motori Honda sono disegnati per operare in modo sicuro ed affidabile se usati secondo le istruzioni del fabbricante. Prima di usarli, leggerne e capirne bene il manuale dell'utente. Non facendolo si rischiano danni a persone ed impianti.

- Controllare il motore prima di ogni uso (e leggere in proposito pagina 6). In questo modo si può prevenire un incidente o danni al motore.
- Per evitare rischi di incendio e provvedere per un'adeguata ventilazione, durante il funzionamento tenere il motore ad almeno 1 metro da edifici e altre attrezzature. Non collocare oggetti infiammabili vicino al motore.
- Tenere bambini ed animali lontani dal motore acceso, dato che esso si scalda e può causare ustioni e ferite, sia direttamente che attraverso le macchine che viene usato per muovere.
- Imparare come spegnere il motore rapidamente e ad usare tutti i comandi. Non affidare mai il motore a persone che non dispongano di adeguata preparazione.
- Mentre il motore è acceso, non avvicinarvi oggetti infiammabili, ad esempio benzina, fiammiferi, ecc.
- Rifornire il motore di carburante in un'area ben ventilata e da fermo. La benzina è altamente infiammabile e può anche esplodere.
- Non riempire completamente il serbatoio del carburante. Controllare che il tappo sia ben chiuso.
- Se si versa del carburante, pulirlo bene e permettere ai vapori di dissiparsi prima di accendere il motore.
- Non fumare e non portare fiamme non protette nel luogo dove il motore viene rifornito di carburante o la benzina viene conservata.
- I gas di scarico contengono monossido di carbonio, gas velenosissimo, inodore ed incolore. Evitarne l'inalazione. Non far girare il motore in un garage chiuso o in una stanza senza finestre.
- Installare il motore in un'area stabile. Non inclinarlo più di 20° dalla verticale o il serbatoio potrebbe perdere benzina.

NORME DI SICUREZZA

⚠ATTENZIONE

Per assicurarsi un funzionamento sicuro –

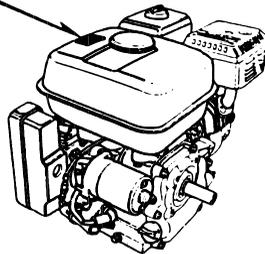
- Non posare alcun oggetto sul motore, dato che ciò può causare incidenti.
- Un arresta scintille è disponibile opzionalmente. In alcuni paesi è illegale usare un motore che non possieda un arresta scintille. Prima di mettere in uso il motore, controllare le leggi in vigore in proposito.
- Nel corso del lavoro, la marmitta si surriscalda e si raffredda poi gradualmente. Non toccarla quando è calda. Per evitare gravi ustioni e incendi, prima di trasportarlo o immagazzinarlo lasciare che il motore si raffreddi.

POSIZIONE EDISIVO DI SICUREZZA

Questo adesivo vi avverte di potenziali pericoli per la salute. Leggerlo con attenzione.

Se dovesse staccarsi o divenire difficile da leggere, richiedere un rimpiazzo al proprio concessionario Honda.

LEGGERE IL MANUALE DELL'UTENTE



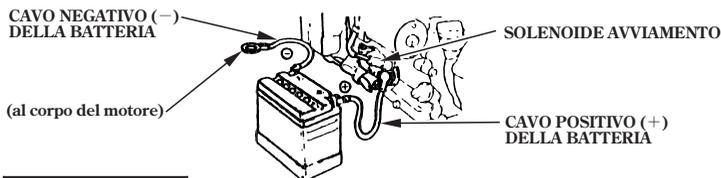
2 COLLEGAMENTO DELLA BATTERIA (per il motorino di avviamento)

Usare una batteria a 12 V con almeno 18 AH (Ampere/ora).

Collegare il cavo positivo (+) della batteria al morsetto dell'elettrovalvola di avviamento, come illustrato.

Collegare il cavo negativo della batteria (-) ad un bullone di installazione del motore o ad un altro buon punto di messa a terra.

Controllare che i collegamenti dei cavi della batteria siano stretti e liberi da corrosione. Rimuovere ogni traccia di ruggine e rivestire i terminali ed i cavi di grasso.



⚠ATTENZIONE

- La batteria produce gas esplosivi; tener lontane scintille, fiamme e sigarette. Durante l'operazione di ricarica, o quando le batterie vengono usate in un luogo chiuso, provvedere per un'adeguata ventilazione.
- La batteria contiene acido solforico (come elettrolito). Il contatto con la pelle può causare ustioni gravi. Portare indumenti protettivi e una maschera.
 - Se l'elettrolito entra in contatto con la pelle, lavarla con acqua abbondante.
 - Se l'elettrolito entra in contatto con gli occhi, lavare con acqua per almeno 15 minuti e chiamare immediatamente un medico.
- L'elettrolito è velenoso.
 - Se lo si è ingerito, bere grandi quantità di acqua o latte e quindi magnesio o olio vegetale e contemporaneamente chiamare il più presto possibile un medico.
- TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

NOTA

- Per la batteria, usare solo acqua distillata. L'acqua di rubinetto abbrevia la vita della batteria.
- Riempendo la batteria al di sopra della riga di livello massimo, l'elettrolito potrebbe traboccare, corrodendo il motore o altri oggetti ad esso vicini. Lavare via immediatamente l'elettrolito eventualmente traboccato.
- Fare attenzione a non collegare alla rovescia le polarità della batteria, dato che ciò metterebbe in corto circuito il sistema di ricarica della batteria e farebbe saltare il sistema di sicurezza.

3 CONTROLLI PRIMA DELL'USO

1. Livello olio motore

AVVERTENZA

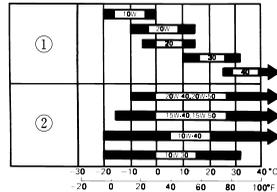
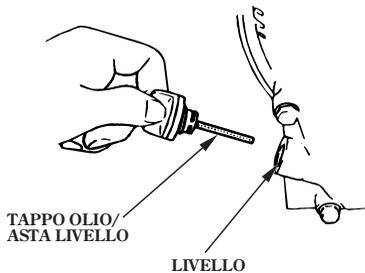
- **Facendo girare il motore con olio insufficiente lo si può danneggiare gravemente.**
- **Controllare il livello dell'olio a motore spento ed installato in un luogo in piano.**

1. Togliere il cappuccio di rabbocco dell'olio e pulire l'astina.
2. Inserire l'astina di livello nel bocchettone di rifornimento dell'olio, ma non avvitarla. Controllare il livello dell'olio sull'astina.
3. Se il livello dell'olio è basso, aggiungerne sino alla sommità del serbatoio dell'olio di olio del tipo raccomandato.

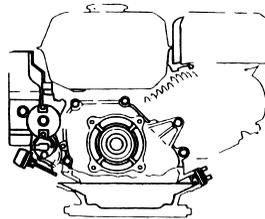
Usare olio Honda a 4 tempi, o uno equivalente di qualità premium, altamente detergente, certificato per soddisfare o superare i requisiti dei fabbricanti d'automobili degli Stati Uniti secondo la classificazione di servizio SG, SF. La classificazione di servizio SG, SF degli oli viene indicata sulla lattina. L'olio SAE 10W-30 viene raccomandato per l'uso in generale a tutte le temperature. Se si usa un olio di viscosità monograde, scegliere la viscosità appropriata in funzione della temperatura media del luogo.

AVVERTENZA

Usando olio non detergente o per motori a 2 tempi si può abbreviare la durata del motore.



Temperatura ambiente
① VISCOSITA' SINGOLA
② VISCOSITA' MULTIPLA



2. Olio riduttore

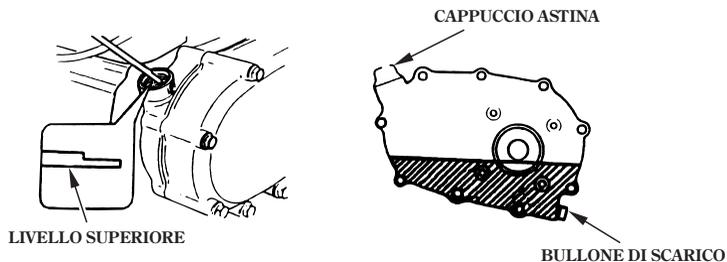
Controllare il livello dell'olio del riduttore.

Riempire con olio SG, SF quando necessario.

〈Riduzione da 1/2 con frizione automatica centrifuga〉

1. Togliere il cappuccio di rabbocco dell'olio e pulire l'astina.
2. Inserire l'astina di livello nel bocchettone di rifornimento ma non avvitarla. Controllare il livello dell'olio sull'astina.
3. Se il livello dell'olio è basso, aggiungerne sino alla sommità del serbatoio dell'olio di olio del tipo raccomandato. Per quanto riguarda gli oli raccomandati, consultare pag. 6 .

Capacità olio: 0,50 ℓ



〈Riduzione 1/6〉

1. Togliere il bullone del livello dell'olio.
2. Controllare il livello dell'olio, che deve raggiungere il bordo del foro del livello dell'olio. Se fosse basso, togliere il tappo di rabbocco ed aggiungere olio sino a che non comincia ad uscire dal foro del livello dell'olio. Usare lo stesso olio raccomandato per il motore. Per quanto riguarda gli oli raccomandati, consultare pag. 6 .
3. Installare il bullone di livello dell'olio ed il bullone di rabbocco. Stringerli bene.

Capacità olio: 0,15 ℓ



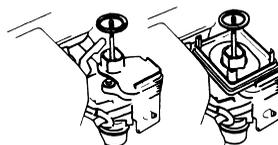
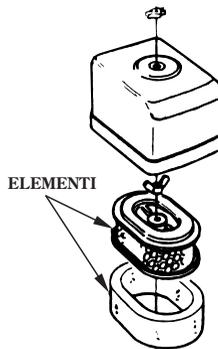
3. Filtro aria

AVVERTENZA

**Non far mai girare il motore senza filtro dell'aria.
Il motore subirebbe sicuramente danni.**

<Tipo a doppio elemento>

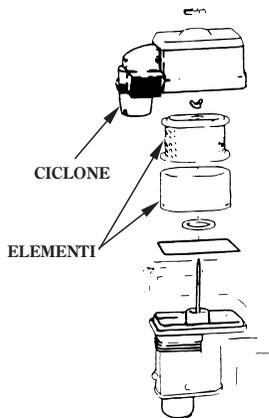
1. Pulire gli elementi del filtro dell'aria sino a renderli ben puliti e controllare che siano in buone condizioni.
2. Pulire o sostituire gli elementi se necessario (pag. 21).



(GX120/160) (GX120/160/200)

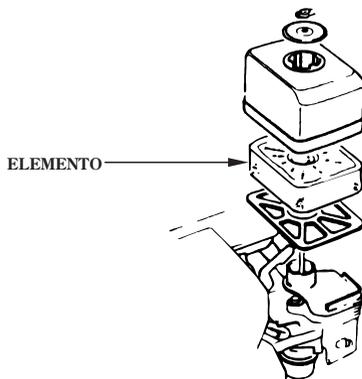
<Tipo a ciclone>

1. Controllare se il filtro è sporco o gli elementi sono danneggiati.
2. Controllare se l'alloggiamento del ciclone è sporco e pulirlo se necessario (pag. 22).



〈Tipo semisecco〉

Controllare se il filtro è sporco o l'elemento è danneggiato (pag. 23).

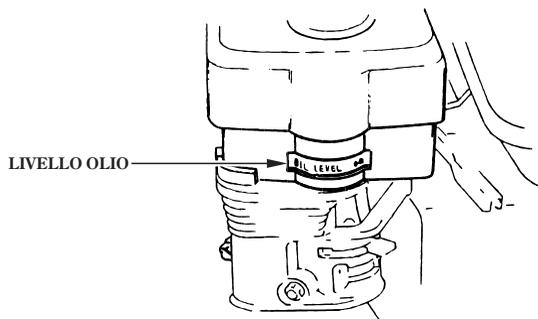


〈Tipo a bagno d'olio〉

1. Controllare l'elemento del filtro dell'aria per essere certi che sia pulito ed in buone condizioni. Pulire o sostituire l'elemento quando necessario (pag. 23).
2. Controllare il livello e le condizioni dell'olio.

AVVERTENZA

Non far mai girare il motore senza filtro dell'aria. Il motore subirebbe sicuramente danni.



4. Carburante

Usare benzina per automobili (non o poco piombata, così da minimizzare i depositi nella camera di scoppio).

Non usare mai miscele di carburante ed olio o carburante sporco. Evitare di far penetrare sporco, sabbia o acqua nel serbatoio del carburante.

ATTENZIONE

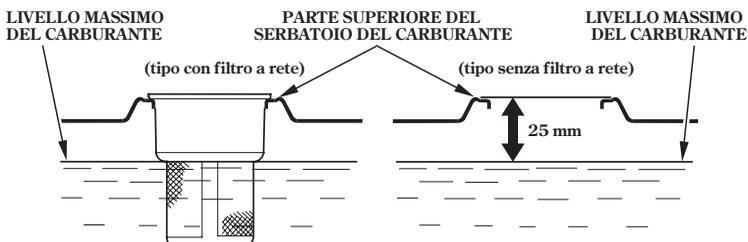
- La benzina è altamente infiammabile e può anche esplodere.
- **Rifornire il motore di carburante in un'area ben ventilata e da fermo. Non fumare e non avvicinare fiamme non protette o scintille al motore nel corso del rifornimento o alla zona dove viene conservata la benzina.**
- **Durante il rifornimento, fare attenzione a non versare il carburante. Il carburante versato o i vapori del carburante potrebbero infiammarsi. Se il carburante viene versato, prima di accendere il motore, non mancare di asciugare tutta la parte interessata.**
- **Evitare il contatto ripetuto o prolungato della benzina con la pelle e non respirarne in vapori. TENERE LONTANO DALLA PORTATA DI BAMBINI.**

Con il motore fermo e su una superficie livellata, togliere il tappo del serbatoio del carburante e controllare il livello del carburante.

Rifornire il serbatoio se il livello del carburante è basso.

Non riempire completamente il serbatoio del carburante. Riempire il serbatoio fino a circa 25 mm dalla parte superiore per permettere l'espansione del carburante. A seconda delle condizioni d'uso, potrebbe essere necessario abbassare il livello del carburante.

Dopo il rifornimento, accertarsi che il tappo del serbatoio sia chiuso correttamente e saldamente.



BENZINE CONTENENTI ALCOOL

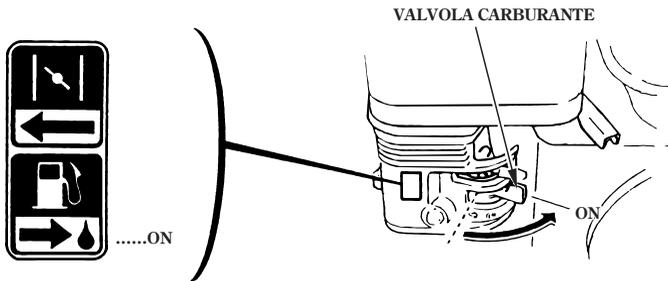
Se si decidesse di fare uso di benzina contenente alcool, controllare che abbia un numero di ottani almeno pari a quello raccomandato dalla Honda. Esistono due tipi di benzina contenente alcool, uno contenente etanolo e l'altro contenente metanolo. Non usare benzina contenente più del 10% di etanolo. Non usare benzina contenente metanolo (alcool metilico o di legno) che non contenga anche inibitori della corrosione. Non usare in ogni caso benzine contenenti più del 5% alcool metilico.

NOTA:

- La garanzia non copre i danni al sistema di alimentazione del carburante o i problemi legati alle prestazioni del motore che derivino dall'uso di carburanti contenenti alcool. La Honda non può approvare l'uso di carburanti contenenti metanolo, dato che la loro utilizzabilità è ancora incerta.
- Prima di acquistare del combustibile da un distributore sconosciuto, farsi dire se il combustibile contiene alcool, se così fosse, accertare tipo e percentuale di alcool usato. Se si notano sintomi di funzionamento anomalo durante l'uso di benzina contenente alcool, o che si suppone contenga alcool, passare ad usare benzina di cui si è certi che non contiene alcool.

4 AVVIAMENTO DEL MOTORE

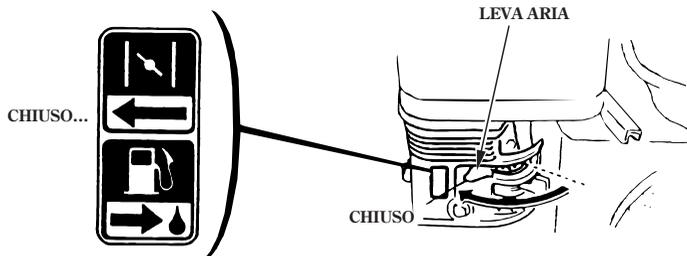
1. Portare la valvola del carburante in posizione ON.



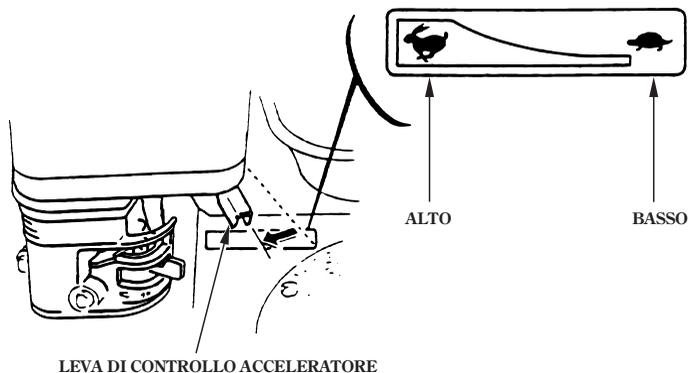
2. Portare la leva dell'aria in posizione CLOSE.

NOTA:

Non usare la leva dell'aria se il motore è caldo e la temperatura dell'aria sufficientemente alta.

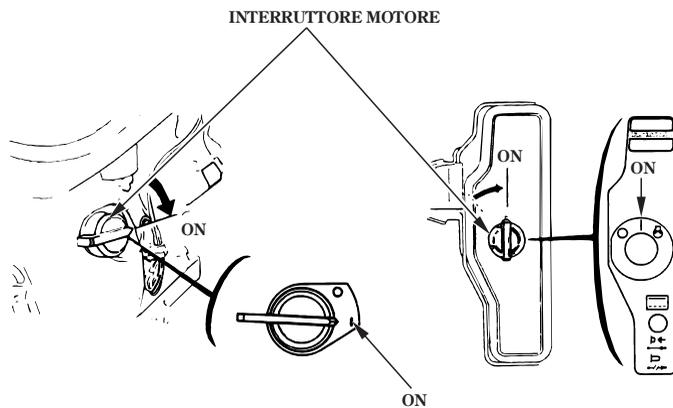


3. Portare la leva dell'acceleratore leggermente a sinistra.



4. Avviare il motore.

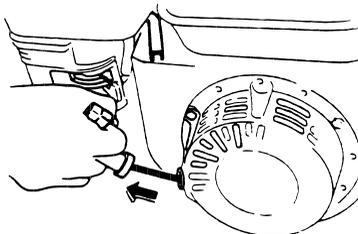
- Con l'avviamento a puleggia:
Portare l'interruttore di accensione del motore su ON.



Tirare la corda di avviamento sino a che non si avverte una certa resistenza, quindi tirare con forza.

AVVERTENZA

Non permettere alla manopola della corda di ritornare con forza e battere contro il motore. Riportarla lentamente in posizione così da evitare danni all'avviamento.

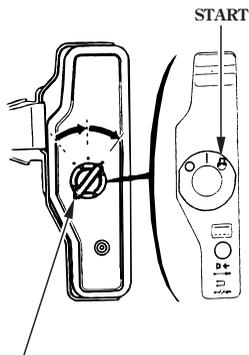


- Con motorino di avviamento elettrico (quando presente):
Portare l'interruttore di accensione del motore sulla posizione START e tenerlo sino a che il motore non sia avviato.

NOTA:

Non usare il motorino di avviamento per più di 5 secondi alla volta. Se il motore non dovesse partire, lasciare andare la chiave ed attendere 10 secondi prima di azionare di nuovo il motorino.

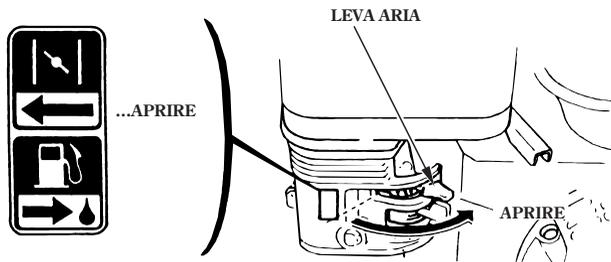
Alla partenza del motore, riportare l'interruttore nella posizione ON.



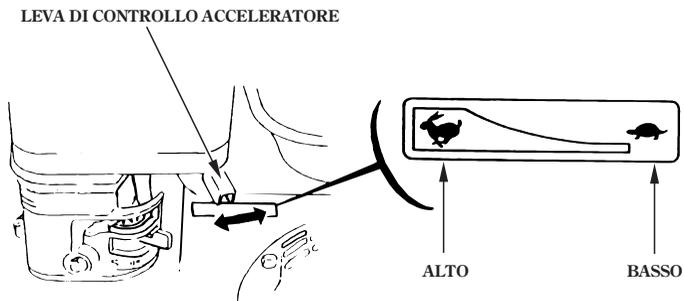
INTERRUTTORE MOTORE

5 USO

1. Mano a mano che il motore si riscalda, portare gradualmente la leva dell'aria nella posizione OPEN.



2. Posizionare la leva di controllo dell'acceleratore in modo da ottenere il numero di giri desiderato.



Sistema di allarme dell'olio (non standard)

Il sistema di allarme dell'olio è progettato per prevenire danni al motore causati da insufficiente olio nel carter. Prima che il livello dell'olio nel carter scenda sotto il limite di sicurezza, il sistema di allarme dell'olio arresta automaticamente il motore (la chiavetta di accensione del motore rimane in posizione ON).

NOTA

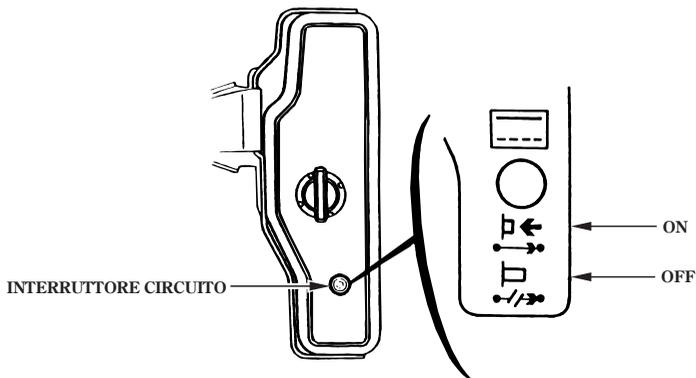
Se il motore si ferma e non riparte, controllare il livello dell'olio motore (pag. 6) prima di qualsiasi altra parte.

Interruttore circuito (accensione elettrica)

L'interruttore di circuito protegge il circuito di ricarica della batteria. Un corto circuito o una batteria collegata alla rovescia lo faranno scattare immediatamente.

L'indicatore verde all'interno dell'interruttore si spegne ad indicare che l'interruttore ha interrotto il circuito. Se questo accade, determinare la causa del problema e correggerlo prima di ripristinare la condizione originale dell'interruttore.

Per disattivare l'interruttore di circuiti, premere il tasto CIRCUIT BREAKER.

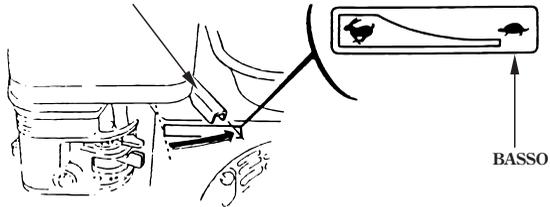


6 ARRESTO DEL MOTORE

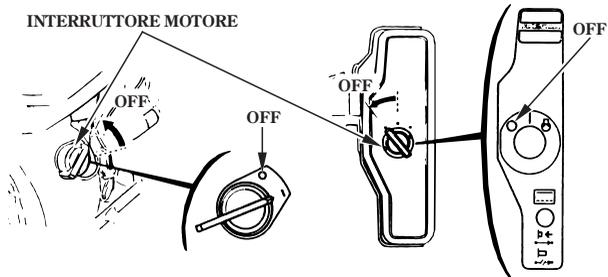
Per fermare il motore in una condizione di emergenza, portare l'interruttore del motore su OFF. In condizioni normali, usare la seguente procedura:

1. Portare la leva di controllo dell'acceleratore del tutto a destra.

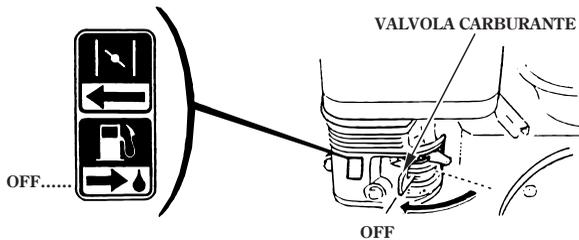
LEVA DI CONTROLLO ACCELERATORE



2. Portare su OFF l'interruttore del motore.



3. Portare il rubinetto del carburante su OFF.



7 MANUTENZIONE

⚠ATTENZIONE

- Prima di assistere il motore, spegnerlo.
- Per evitare la partenza accidentale del motore, spegnerlo e scollegare i cappuchi delle candele.
- Gli interventi sul motore devono essere eseguiti da un concessionario Honda autorizzato, a meno che il proprietario possieda utensili e dati tecnici specifici e sia qualificato in meccanica.

AVVERTENZA

Usare solo pezzi di ricambio Honda o loro equivalenti. L'uso di pezzi di ricambio non di qualità equivalente può danneggiare seriamente il motore.

Inspezioni e regolazioni periodiche del motore Honda sono essenziali se si desidera mantenere un alto livello di prestazioni. Anche la manutenzione regolare assicura una lunga durata del prodotto. Gli intervalli di manutenzione prescritti e il tipo di manutenzione da eseguire sono descritti nella tabella riportata di seguito.

Programma di manutenzione

INTERVALLO DI ASSISTENZA PERIODICA		Ad ogni uso	Primo mese o 20 ore.	Ogni 3 mesi o 50 ore.	Ogni 6 mesi o 100 ore.	Ogni anno o 300 ore.
Eseguita agli intervalli o al numero di ore di funzionamento indicati, a seconda di quale scadenza si presenta per prima.						
VOCE						
Olio motore	Controllare il livello	<input type="radio"/>				
	Cambiare		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	
Olio degli ingranaggi di riduzione (solo per i modelli che ne sono dotati)	Controllare il livello	<input type="radio"/>				
	Cambiare		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	
Filtro dell'aria	Controllare	<input type="radio"/>				
	Pulire			<input type="radio"/> (1)	<input type="radio"/> * (1)	
	Sostituire					<input type="radio"/> **
Vaschetta di raccolta dei sedimenti	Pulire				<input type="radio"/>	
Candela	Controllare-registrare				<input type="radio"/>	
	Sostituire					<input type="radio"/>
Parafiamma (a richiesta)	Pulire				<input type="radio"/>	
Regime minimo	Controllare-registrare					<input type="radio"/> (2)
Gioco valvole	Controllare-registrare					<input type="radio"/> (2)
Camera di combustione	Pulire	Dopo ogni 500 ore (2)				
Serbatoio e filtro del carburante	Pulire				<input type="radio"/> (2)	
Tubazione di alimentazione	Controllare (se necessario, sostituire)	Ogni due anni (2)				

NOTA: * Solo per i tipi con sfiato interno del carburatore e doppio elemento.

(Per il tipo a ciclone ogni 6 mesi o 150 ore.)

** Sostituire solo l'elemento di carta. (Per il tipo a ciclone ogni 2 anni o 600 ore.)

(1): Assistere più di frequente in aree polverose.

(2): Questi elementi devono venire assistiti da personale tecnico autorizzato Honda, a meno che l'utente non ritenga di possedere le attrezzature e le cognizioni tecniche necessarie. Consultare in proposito il manuale di officina Honda.

(3): Per uso commerciale, registrare le ore di funzionamento per determinare i corretti intervalli di manutenzione.

1. Cambio dell'olio

Per assicurarsi una completa fuoriuscita dell'olio, scaricarlo a motore caldo.

1. Togliere il cappuccio di rabbocco dell'olio e il tappo di scarico dell'olio.
2. Installare il tappo di scarico e stringerlo bene.
3. Rabboccare con la quantità di olio e col tipo di olio prescritti (pag. 6) e controllare il livello dell'olio.
4. Reinstallare il tappo di rabbocco.

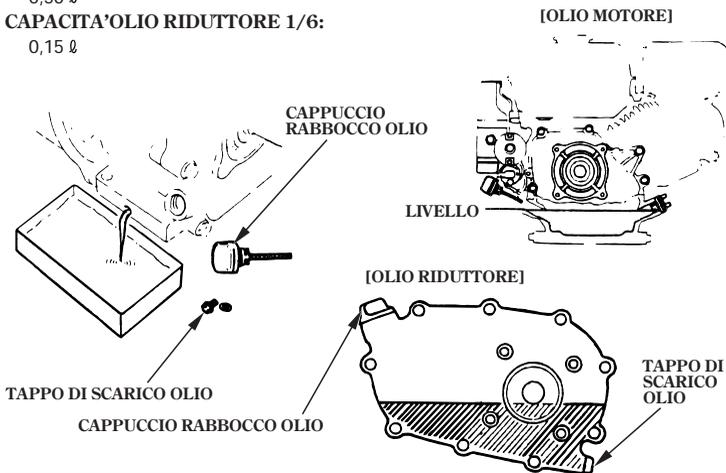
CAPACITA'OLIO MOTORE: 0,60 ℓ

CAPACITA'OLIO RIDUTTORE 1/2:

0,50 ℓ

CAPACITA'OLIO RIDUTTORE 1/6:

0,15 ℓ



AVVERTENZA

L'olio motore, se continuamente a contatto con la pelle, può causare cancro della pelle. Nonostante questa sia una possibilità remota salvo per chi maneggia olio motore tutti i giorni, è comunque consigliabile lavarsi bene le mani con acqua e sapone non appena possibile dopo il lavoro.

NOTA:

Disfarsi dell'olio motore usato rispettando l'ambiente. Si consiglia di portarlo in un recipiente a tenuta ad una stazione di servizio locale per il riciclaggio. Non gettarlo nei rifiuti, nello scarico o sotterrarlo.

2. Assistenza del filtro dell'aria

Se il filtro dell'aria è sporco, riduce il flusso di aria che giunge al carburatore. Per evitare che il carburatore si guasti, assistere regolarmente il filtro dell'aria. Assisterlo ancora più di frequente se si usa il motore in aree molto polverose.

▲ATTENZIONE

Non pulire mai il filtro dell'aria con benzina o solventi molto infiammabili. Ciò potrebbe causare esplosioni o incendi.

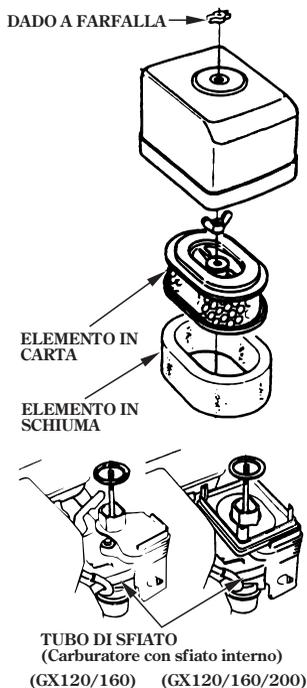
AVVERTENZA

Non far mai girare il motore senza filtro dell'aria. Il motore subirebbe sicuramente danni.

<Tipo a doppio elemento>

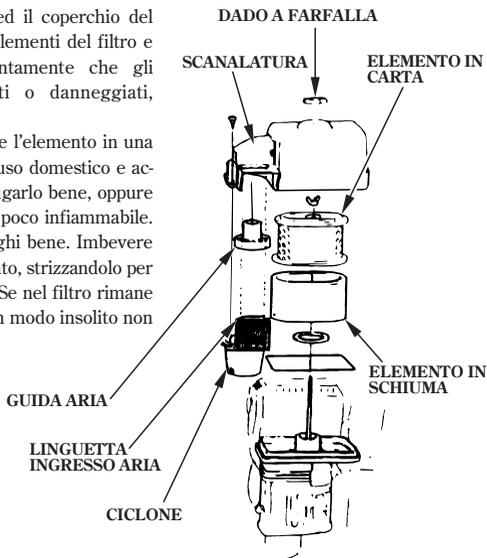
1. Togliere il dado a farfalla ed il coperchio del filtro del filtro dell'aria. Togliere gli elementi del filtro e separarli. Controllare attentamente che gli elementi non siano forati o danneggiati, sostituendoli se lo sono.
2. Elemento in schiuma: Lavare l'elemento in una soluzione di detergente per uso domestico e acqua calda ed asciugarlo bene, oppure lavarlo in un solvente non o poco infiammabile. Lasciare quindi che si asciughi bene.
Imbeverare di olio motore pulito l'elemento, strizzandolo per fare uscire l'olio in eccesso. Se nel filtro rimane troppo olio, il motore fuma in modo insolito non appena viene acceso.

3. Elemento di carta: Battere l'elemento leggermente e più volte su una superficie dura in modo da rimuovere l'eccesso di sporcizia, oppure soffiare aria compressa attraverso il filtro, dall'interno verso l'esterno. Non tentare di spazzolar via la sporcizia; l'azione della spazzola forzerebbe lo sporco nelle fibre. Sostituire l'elemento di carta se fosse troppo sporco.



<Tipo a ciclone>

1. Togliere il dado a farfalla ed il coperchio del filtro dell'aria. Togliere gli elementi del filtro e separarli. Controllare attentamente che gli elementi non siano forati o danneggiati, sostituendoli se lo sono.
2. Elemento in schiuma: Lavare l'elemento in una soluzione di detergente per uso domestico e acqua calda, strizzarlo ed asciugarlo bene, oppure lavarlo in un solvente non o poco infiammabile. Lasciare quindi che si asciughi bene. Imbevvere di olio motore pulito l'elemento, strizzandolo per fare uscire l'olio in eccesso. Se nel filtro rimane troppo olio, il motore fuma in modo insolito non appena viene acceso.



3. Elemento di carta: Battere l'elemento leggermente e più volte su una superficie dura in modo da rimuovere l'eccesso di sporcizia, oppure soffiare aria compressa attraverso il filtro, dall'interno verso l'esterno. Non tentare di spazzolar via la sporcizia; l'azione della spazzola forzerebbe lo sporco nelle fibre. Sostituire l'elemento di carta se fosse troppo sporco.

(Pulizia dell'alloggiamento del ciclone)

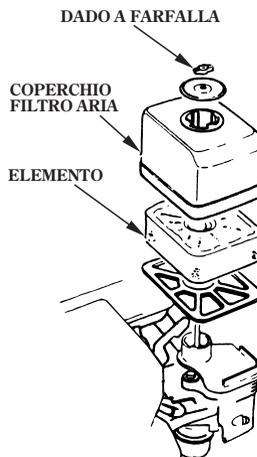
1. Quando l'alloggiamento è sporco, svitare le tre viti speciali e pulire o lavare in acqua i componenti. Asciugarli poi bene e rimontarli.

AVVERTENZA

- Quando si reinstalla il ciclone, assicurarsi che la linguetta sul lato di aspirazione dell'aria sia ben inserita nella cava del cappuccio di prima pulizia.
- Fare attenzione ad installare la guida dell'aria orientandola correttamente.

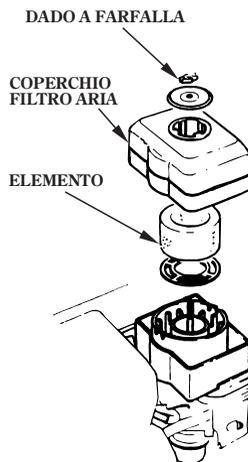
〈Tipo semisecco〉

1. Togliere il dado a farfalla ed il coperchio del filtro dell'aria e l'elemento del filtro.
2. Lavarlo in un solvente non o poco infiammabile, lasciandolo poi asciugare bene.
3. Imbeverlo di olio motore pulito l'elemento, strizzandolo per fare uscire l'olio in eccesso.
4. Reinstallare l'elemento ed il suo coperchio.



〈Tipo a bagno d'olio〉

1. Togliere il dado a farfalla ed il coperchio del filtro dell'aria e l'elemento del filtro.
2. Lavare l'elemento in una soluzione di detergente per uso domestico e acqua calda, strizzarlo ed asciugarlo bene, oppure lavarlo in un solvente non o poco infiammabile. Lasciare quindi che si asciughi bene.
3. Imbeverlo di olio motore pulito l'elemento, strizzandolo per fare uscire l'olio in eccesso. Se nel filtro rimane troppo olio, il motore fuma in modo insolito non appena viene acceso.
4. Scaricare l'olio dalla scatola del filtro dell'aria e lavar via lo sporco accumulatosi in essa con solvente non o poco infiammabile. Asciugare la scatola.
5. Riempire la scatola del filtro dell'aria di olio di tipo raccomandato per il motore, fino al livello indicato (vedere le raccomandazioni relative all'olio a pagina 6).
6. Reinstallare l'elemento ed il coperchio.

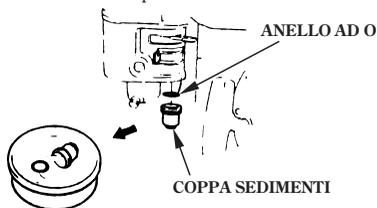


3. Pulizia coppa sedimenti

⚠ATTENZIONE

- La benzina è altamente infiammabile e può anche esplodere. Non fumare e non avvicinare fiamme non protette o scintille al motore.
- Installata la coppa sedimenti, prima di accendere il motore controllare che non ci siano perdite e che l'intera area sia libera da combustibile versato.

Portare la valvola del carburante su OFF. Togliere la coppa dei sedimenti e l'anello ad O, quindi lavarli in un solvente poco o non infiammabili. Lasciarli asciugare bene e reinstallarli. Aprire il rubinetto del carburante e controllare che non perda.



4. Assistenza candela

Candele raccomandate: BPR6ES (NGK)
W20EPR-U (DENSO)

⚠AVVERTENZA

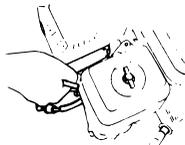
Non usare mai una candela di gamma termica inadatta.

Perché il motore funzioni bene, la candela deve essere pulita ed avere gli elettrodi alla distanza giusta.

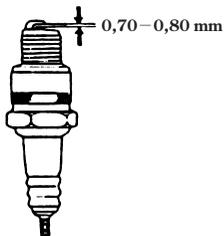
1. Togliere il cappuccio della candela ed usare una chiave per candele delle dimensioni giuste per togliere la candela.

⚠ATTENZIONE

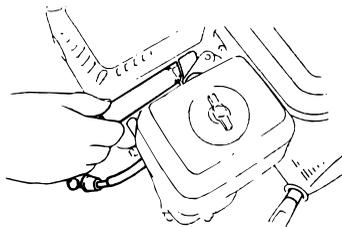
Se il motore è stato acceso, la marmitta è molto calda. Fare attenzione a non ustionarsi.



2. Controllare visivamente che la candela non sia consumata e che l'isolatore non sia scheggiato o danneggiato, gettandola in caso positivo. Pulirla infine con una spazzola d'acciaio.
3. Misurare con uno spessore l'intervallo degli elettrodi della candela, correggendolo se necessario piegando l'elettrodo laterale.
L'intervallo deve essere:
0,70–0,80 mm



4. Controllare che ciascuna rondella di candela sia in buone condizioni ed avvitare la candela a mano per evitare la spanatura della filettatura.
5. Una volta che la candela si posa sulla sua base, stringerla con una chiave per candele in modo che comprima la ranella.



NOTA:

Quando si installa la candela nuova, stringerla di 1/2 giro dopo che si è posata in modo da comprimere la ranella. Quando si reinstalla una candela usata, stringerla di 1/8–1/4 di giro sino a che non si è posata in modo da comprimere la ranella.

AVVERTENZA

La candela deve sempre venire ben stretta. Una candela non ben stretta può surriscaldarsi e danneggiare il motore.

5. Manutenzione arresta scintille (opzionale)

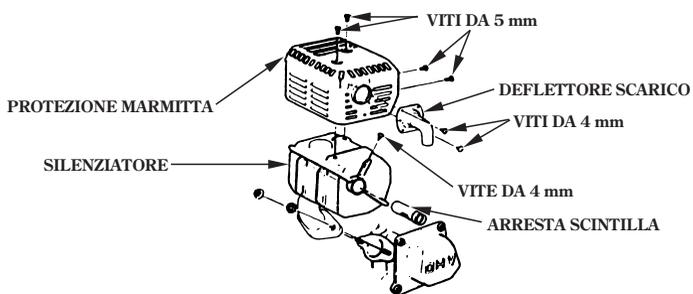
ATTENZIONE

Se il motore è stato acceso, la marmitta è molto calda. Fare attenzione a non ustionarsi.

AVVERTENZA

Perché rimanga in efficienza, l'arresta scintille deve venire assistito ogni 100 ore.

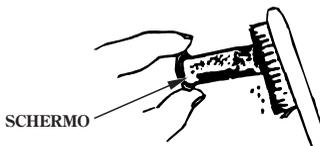
1. Togliere le 4 viti dal deflettore dello scarico e togliere il deflettore.
2. Togliere le 4 viti da 5 mm dalla protezione della marmitta e toglierla.
3. Togliere la vite da 4 mm dall'arresta scintille e togliere quest'ultimo dalla marmitta.



4. Togliere i depositi carboniosi dall'arresta scintille con una spazzola.

AVVERTENZA

Fare attenzione a non danneggiare lo schermo dell'arresta scintille.



NOTA:

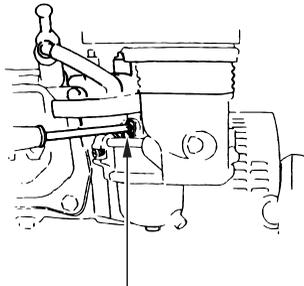
L'arresta scintille deve essere libero da fori e crepe. Sostituirlo se necessario.

5. Installare l'arresta scintille e la marmitta in ordine inverso a quello di smontaggio.

6. Regolazione minimo carburatore

1. Avviare il motore e permettere che si porti alla normale temperatura di lavoro.
2. Far girare la vite di arresto dell'acceleratore a motore al minimo in modo da ottenere il regime minimo standard.

Regime minimo standard: $1.400 \pm \begin{matrix} 200 \\ 150 \end{matrix} \text{ min}^{-1}$.



VITE ARRESTO ACCELERATORE

● Uso del motore in montagna

Ad una certa altezza, la miscela standard di aria e benzina del carburatore sarà troppo ricca. Le prestazioni del motore diminuiranno ed il consumo del motore aumenterà.

Il rendimento del motore in località molto alte può essere migliorato modificando opportunamente il carburatore. Se si usa sempre il motore ad altitudini oltre i 1.500 m, far fare eseguire le modifiche descritte da un concessionario Honda.

Anche con un'eiezione appropriata dal carburatore, la potenza del motore cala di circa il 3,5% per ogni 300 m di aumento in altitudine. L'effetto dell'altitudine sulla potenza sarà maggiore se non si apporta alcuna modifica al carburatore.

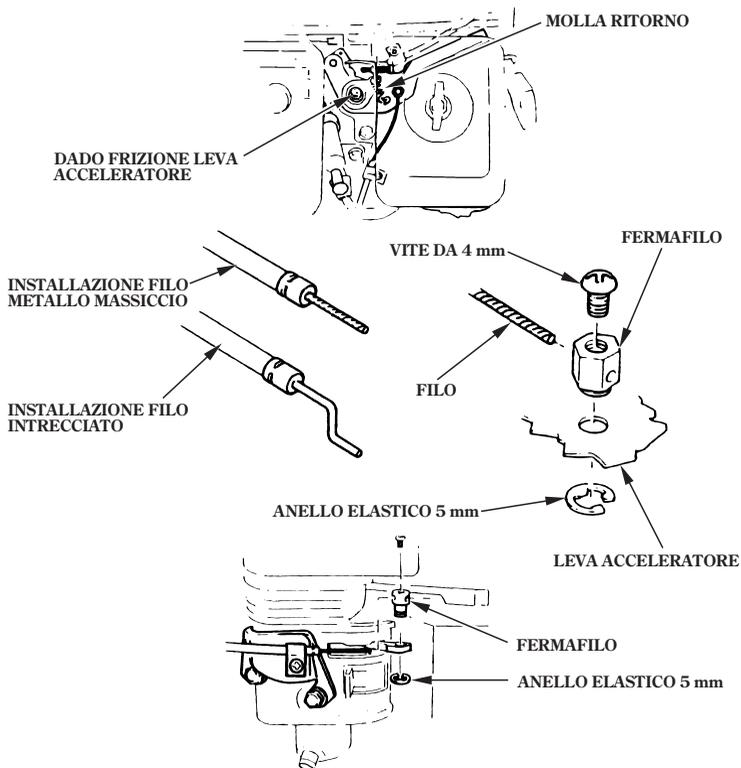
AVVERTENZA

L'uso del motore ad altitudini inferiori a quelle per cui il carburatore è stato modificato può risultare in prestazioni inferiori, surriscaldamento e danni seri al motore causati dalla miscela, divenuta troppo magra, di aria e benzina.

8 CAVO DI CONTROLLO ACCELERATORE ED ARIA (opzionale)

Le leve di controllo dell'acceleratore e dell'aria possiedono fori per l'applicazione del cavo opzionale. Le illustrazioni seguenti mostrano esempi di installazione con un cavo in metallo massiccio ed una di metallo intrecciato. Usando quest'ultimo, aggiungere una molla di ritorno nel modo mostrato.

Se si controlla l'acceleratore con un cavo di telecomando, è necessario allentare il dado di frizione della leva dell'acceleratore.



9 TRASPORTO E RIMESSAGGIO

⚠ATTENZIONE

Quando si trasporta il motore, chiudere il rubinetto del carburante e tenere il motore verticale in modo da evitare perdite di carburante. Il vapore di carburante o il carburante versato possono prendere fuoco.

Prima di un prolungato rimessaggio del motore:

1. Controllare che la rimessa sia asciutta e pulita.
2. Scaricare il carburante.

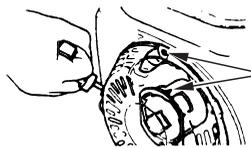
⚠ATTENZIONE

La benzina è altamente infiammabile e può anche esplodere. Non fumare e non avvicinare fiamme non protette o scintille al motore.

- a. A rubinetto del carburante chiuso, togliere e svuotare la coppa dei sedimenti.
 - b. Aprire il rubinetto del carburante e scaricare il carburante del serbatoio in un contenitore adatto.
 - c. Rimettere al suo posto la coppa dei sedimenti e fissarla bene.
 - d. Scaricare il carburatore svitando la vite di scarico. Scaricare il carburante del carburatore in un contenitore adatto.
3. Cambiare l'olio motore consultando pag.20.
 4. Togliere la candela versare un cucchiaino di olio motore pulito nel cilindro.

Far girare il motore qualche volta in modo da distribuire l'olio e quindi reinstallare la candela.

5. Tirare la corda di avviamento a puleggia sino a sentire resistenza. Continuare a tirare sino a che la tacca nella puleggia si allinea con il foro nell'avviamento a puleggia (vedi l'illustrazione che segue). A questo punto, le valvole di aspirazione e scarico sono chiuse e ciò aiuta a proteggere il motore dalla corrosione interna.



Allineare il segno sulla puleggia di avviamento con il foro alla sommità dell'avviamento a puleggia.

6. Tipo ad avviamento elettrico: Togliere la batteria e riporla in un luogo fresco ed asciutto. Ricaricarla una volta al mese.
7. Coprire il motore per proteggerlo dalla polvere.

10 DIAGNOSTICA

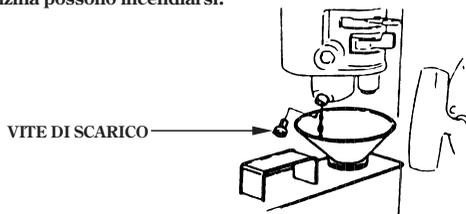
Usando l'avviamento a puleggia il motore non parte.

1. L'interruttore del motore si trova su ON?
2. L'olio nel motore è sufficiente?
3. Il rubinetto del carburante è aperto?
4. Il serbatoio contiene carburante?
5. Il carburante arriva al carburatore?

Per controllare, allentare la vite di scarico del carburatore a rubinetto del carburante aperto.

⚠ATTENZIONE

Prima di provare la candela o avviare il motore, controllare che non vi sia nelle vicinanze del carburante versato e, se necessario, asciugarlo bene. Il carburante versato o i vapori di benzina possono incendiarsi.



6. La candela è in buone condizioni? (pagina 24)
7. Se il motore però non parte, portarlo da personale tecnico autorizzato Honda.

Il motore non parte se viene usato l'avviamento elettrico.

1. I cavi della batteria sono ben collegati e liberi da corrosioni?
2. La batteria è carica?

NOTA:

Se il motore non ricarica la batteria, controllare l'interruttore di circuito.

3. Se il motorino di avviamento gira ma il motore non parte, seguire la procedura descritta per l'avviamento a puleggia.

1 DATI TECNICI

*Dimensioni	GX 120	GX 160	GX 200
Codice descrizione macchina	GC01	GC02	GCAE
Lunghezza	300 mm	305 mm	313 mm
Larghezza	345 mm	365 mm	376 mm
Altezza	320 mm	335 mm	335 mm
< Lunghezza >		< 305 mm >	< 313 mm >
< Larghezza >		< 385 mm >	< 395 mm >
< Altezza >		< 335 mm >	< 335 mm >
Peso a secco	12,0 kg	14,0 kg < 16,0 kg >	16,0 kg < 17,9 kg >

< > : Avviamento elettrico

Motore

Tipo motore	4 tempi, valvole in testa, un cilindro		
Cilindrata	118 cm ³	163 cm ³	196 cm ³
Alesaggio e corsa	60 x 42 mm	68 x 45 mm	68 x 54 mm
Energia erogata	2,9 kW/ 4.000 min ⁻¹	4 kW/ 4.000 min ⁻¹	4,8 kW/ 3.600 min ⁻¹
Coppia massima	0,75 kg-m/ 2.500 min ⁻¹	1,1 kg-m/ 2.500 min ⁻¹	1,35 kg-m/ 2.500 min ⁻¹
Capienza del serbatoio del carburante	2,5 ℓ	3,6 ℓ	3,6 ℓ
Consumo carburante	230 g/HPu		
Sistema di raffreddamento	Ad aria forzata		
Sistema di accensione	Magneze transistor		
Rotazione albero PTO	Antioraria		

*: Tipo "S"

NOTA:

I dati tecnici sono soggetti a variazioni a seconda del tipo di motore e a modifiche senza preavviso.

Con filtro d'aria a ciclone

*Dimensioni	GX 120	GX 160	GX 200
Codice descrizione macchina	GC01	GC02	GCAE
Lunghezza	310 mm	345 mm	313 mm
Larghezza	410 mm	420 mm	430 mm
Altezza	325 mm	335 mm	335 mm
Peso a secco	12,0 kg	14,0 kg	16,0 kg

Motore

Tipo motore	4 tempi, valvole in testa, un cilindro		
Cilindrata	118 cm ³	163 cm ³	196 cm ³
Alesaggio e corsa	60 x 42 mm	68 x 45 mm	68 x 54 mm
Energia erogata	2,9 kW/ 4.000 min ⁻¹	4 kW/ 4.000 min ⁻¹	4,8 kW/ 3.600 min ⁻¹
Coppia massima	0,75 kg-m/ 2.500 min ⁻¹	1,1 kg-m/ 2.500 min ⁻¹	1,35 kg-m/ 2.500 min ⁻¹
Capienza del serbatoio del carburante	2,5 ℓ	3,6 ℓ	3,6 ℓ
Consumo carburante	230 g/HPu		
Sistema di raffreddamento	Ad aria forzata		
Sistema di accensione	Magnetite transistor		
Rotazione albero PTO	Antioraria		

*: Tipo "S"

NOTA:

I dati tecnici sono soggetti a variazioni a seconda del tipo di motore e a modifiche senza preavviso.

NOTA

Head office :

HONDA EUROPE N.V.

European Engine Center
Langerbruggestraat 104, B-9000 GENT

TEL. +32(0)9 250 12 11

FAX +32(0)9 250 14 24

VAT: BE 418.250.835 - HRG 125.024

Fortis Bank : BE33 2900 0170 0046

BIC GEBABEBB

www.honda-engines-eu.com

Selling agent in Italy :

HONDA ENGINES

Honda Logistic Centre Italy
S.P.A.

Via Strà 153

I - 37030 Colognola ai Colli

TEL. +39 04 56 17 33 41

FAX +39 04 56 15 12 70